

PolAm

A Publication of the Polish American Cultural Institute of Minnesota www.pacim.org

September 2008

Polish Festival Coming3

Promises Kept4

Events7

Vol. 30, Num. 9

Polish Children's Fund

Polish American Cultural Institute of Minnesota

The Polish American Cultural Institute of Minnesota raised and presented to Hospicjum "Nadzieja" \$2,700 this year. This money was raised by the generous donations from PACIM members. We are humbled by this response and we thank you.

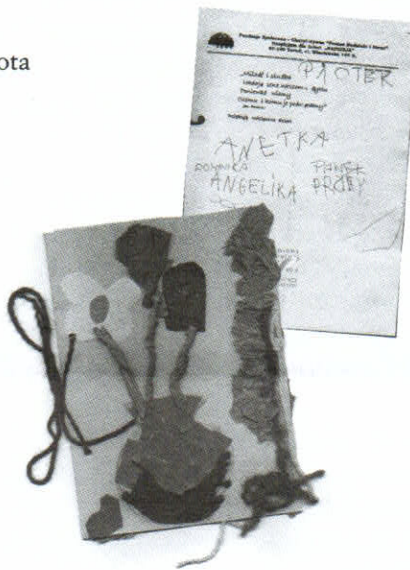
Each year we support a different institution that helps disadvantaged Polish children. Next year, we hope to support a group of children few hear about, the ethnic Polish children in rural areas of Lithuania whose families have lived there for hundreds of years, but ended up on the wrong side of the border when maps were redrawn after the great wars of the twentieth century. They are living in poverty, lack the funds to even go to school and it seems the rest of the world has forgotten them.

Two of our board members, Anastasia Dzenowagis and Bernard Korsak, have Polish ancestors who are from Lithuania hearkening back to the times of the Polish-Lithuanian Commonwealth. Bernard's visit to his ancestral villages has brought to light the plight of these children. More information will be forthcoming.

The following is a translation of the thank you letter received from Hospicjum "Nadzieja" for the donations they received:

"Goodness is something so necessary in order to be in service for others."

The Board of the Foundation and the Hospice for Children, "Nadzieja" (Hope) express the warmest words of thanks for



your interest, heart and friendship. Without the help of such good friends there would not be the opportunity to create for such ill children a place of love, help and warmth.

Your donation from the heart is incredible and gives us the feeling that we are not alone.

The help offered to our Hospice deserves words of highest recognition.

With thanks and best wishes,
Olena Bozemska
Fundacja Społeczno - Charytatywna
"Pomoc Rodzinie i Ziemi"
Hospicjum dla dzieci "Nadzieja"

Those who wish to make tax deductible donations to the Hospicjum "Nadzieja" may do so by sending your check to North Country Charity Group, 14614 E Fish Hook Dr, Park Rapids, MN 56470. NCCG is run by retired Judge Jay Mondry and is a 501(c)(3) non profit organization.

Poems

By Andrew Zimba



Readers may remember our printing some of Zimba's poetry last summer. We present some of his latest work.

One ought, every day at least, to hear a little song, read a good poem, see a fine picture, and if it were possible, to speak a few reasonable words.

—Johann Wolfgang von Goethe
(1749–1832)

WORMWOOD SCAFFOLD

Room of stucco and brick
Sits empty
Sun hangs no shadows from daylight
gallows

When sun retreats
Green, pale glow from midnight orb
Mellow showers of water beaded
Eau sugar diamonds, louche repleted

Does wormwood scaffold make you
tremulous?
Green fairy
Reclined in goblet
Allure is endless

Poems continues on page 2

**Membership Form For
Polish American
Cultural Institute of Minnesota**
612-378-9291

www.pacim.org

- ___ Patron. \$150
- ___ Donor. 100
- ___ Sponsor. 75
- ___ Household/Friends 40
- ___ Member (includes newsletter) 25
- ___ Newsletter 15
- ___ 1st Class Postage (optional) 6
- ___ ACPC Membership (optional) 5

Total: _____

Please add \$5 to the above membership levels, if you wish to join the American Council for Polish Culture (ACPC) through PACIM (a 50% discount).

Subscription Note: With the postal increase this spring we have made the following changes effective immediately. Since non-profit mail is NOT forwarded but returned 75 cents postage due if you travel south for the winter please add \$6 to your basic subscription rate of \$15. This ensures you will receive your *Pol-Am* by first class mail all year long and forwarded by the Post Office to your winter abode. Anyone else who wishes to receive their *Pol-Am* by first class mail all year long should add \$6 to their renewals.

Name _____

Address _____

City, State, Zip _____

Phone _____

E-mail _____

Make checks payable to PACIM and send this form with your check to:

PACIM
PO Box 18403
Minneapolis, MN 55418-0403

PolAm

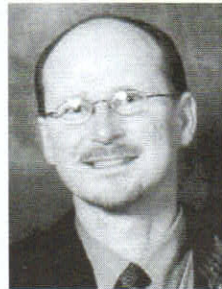
PolAm (Permit #31798) is the official publication of the Polish American Cultural Institute of Minnesota and is published monthly with a July/August issue. Non-profit bulk permit paid at Minneapolis, Minnesota. The Polish American Cultural Institute of Minnesota is located at 2514 Central Ave NE, Minneapolis, MN. Please direct all inquiries to our mailing address at PO Box 18403, Minneapolis, MN, 55418-0403, or email us at pacim2006@yahoo.com, or call Steven at 612-822-2322.

Founder: Czesław Róg
Managing Editor: Steven Ukasick
Design: Bruce Rubin, Rubin Cordaro Design
Contributing Writers, Reporters and Staff:
Judith Blanchard, Events Coordinator
Jerzy Hornik, Writer
Karina Rajtar, Writer
Patricia Beben, Proofreader

We appreciate your continued support. Dziękuję!

Thoughts

We are back from our little summer hiatus and refreshed and ready for another year of Pol-Am Newsletter.



Perhaps the most exciting news is that the Twin Cities will have a Polish Festival next year in August. It has been the desire of several of us over the past few years to get this

Festival off the ground and much hard work is beginning to come to fruition. I am a member of the organizing committee along with Edziu Rajtar and other very dedicated individuals from the local Polish community. *Pol-Am* will keep you up to date on the Festival.

Many of you may be familiar with the Irish Fair, the Scottish Festival and other "ethnic" festivals held here in the Twin Cities. We want to add a Polish Festival to the public's consciousness, yet we do not simply want to copy what they do and slap the label "Polish" on it. There will be an emphasis on Polish culture, traditions, food and products along with exhibits highlighting the best Poland has to offer, a showcase of all things Polish for the rest of Minnesota. You will know it is a Polish festival without having to be told.

Volunteers will be needed: many, many volunteers in all sorts of capacities and abilities. Although it is too early to "sign up," I encourage you to think a moment about how you will want to be involved. And don't forget to save the date: August 15-16, 2009.

PACIM is sponsoring many events this Fall so check the "News" calendar and the "Events" pages for details. Our Polish Soup Fest has been so successful we are moving to Kolbe Hall at Holy Cross Church for additional seating for 100.

Until next month,

Steven

Steven Ukasick

Poems continues

LAKEWOOD CEMETERY

Whitewashed mausoleums
and upstart plebian stones,
Prestige and dynasty guard the way.

Granite slabs and a sleeping bag
Newspaper clothes with a swollen face.

Moss worn, crumbling names
Beneath marble, iron gates.

Raven twilight above delicate flowers
And a drifter lashed by despair and
whiskey chains.

SUN AND MOON

The sun is the carpenter
To build the framework of the heavens

The moon is the caretaker
To feather the bed of the sky

Correction:

Beginning Polish 1101 (5 credits) at the University of Minnesota taught by Prof. Leonard Polakiewicz will be Tuesdays from 6:10 to 9:30 at Folwell Hall. Seniors age 62 or older may register FREE of charge. (Last month's information was incorrect) For registration information, please contact Continuing Education Office at the U of M at 612-624-4000 or 612-625-1384

New and Generous Members:

New Members:

Nabil Amra
Richard Gwost
Zuzana Pakula
Tom & Jeanette Schneider
Dan & Joyce Stoltman
Margaret Weglinski
Betty Lou Wilcox

Donor:

Diana Amluxen
Linda Gallus
Kris Kosmider
Anne Stokowski

Sponsor:

Matthew Desmond
David & Carol Teclaw
Margaret Weglinski

Friends:

Dean & Carolyn Lopata

Twin Cities Polish Festival Coming Next Year!

After an absence of many years, a newly reincarnated Polish Festival will take place August 15-16 of next year. A committee headed by Edziu Rajtar is busy organizing the festival and presented its vision of the festival to the local Polish community on August 12th; it was well received by all. The location will be Historic Old Main Street across from Nicollet Island in Minneapolis.

Honorary members of the Polish Festival Board are: William and Bonnie Frels, Walter Dzedzic, Rep. Mike Jaros, Hon. Greg Kishel, Prof. Leonard Polakiewicz and Wanda Urbanska. It goes without saying that undertaking such an event and getting it off the ground requires an immense effort not only on the part of the planning committee but from all of Polonia here in the Twin Cities and beyond, lest it be the last one as well.

The committee has the 100% support of this newsletter and you can count on *Pol-Am* to keep you updated as the countdown to the Festival unfolds. If you are interested in helping out, being a vendor or looking for more information you can find it all at www.TCPolishFestival.org

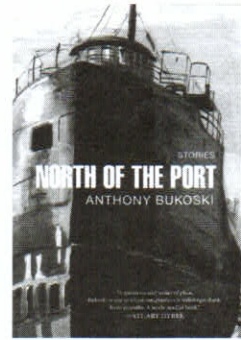
Samull's 2009 Polish American Calendar

Learn about the richness of your Polish heritage day by day with the new 2009 Polish American Calendar. Each day highlights an event from Polish history or culture on that day.

Accompanying these daily recollections are monthly Polish recipes from the files of the author's own family: Breaded Pork Chops, Kielbasa, Sorrel Soup and Potato Pancakes, among other family favorites.

This attractive calendar, with all 365 days of recollections of Poland's past and 12 special recipes, can be had by sending \$6.95 (includes shipping) to its author, Don Samull, 1312 N Drexel, Dearborn, MI 48128. And don't forget to say you saw it advertised in *Pol-Am* Newsletter.

Bukoski Book Event



An Evening with Anthony Bukoski

Meet this prolific Wisconsin author of short stories, many with Polish American themes. Listen to him read from his books and get your books autographed.

Saturday, September 27th, 7 pm

Polish American Cultural Institute of Minnesota Library
2514 Central Ave NE, Minneapolis (Parking available behind the building)

An Evening with Polish Poets

Coming on September 21st, an Evening of Polish Poets
in the original Polish and English translations.

Poems from Adam Zagajewski, Krzysztof Kamil Baczyński, Wiesława Szymborska and others. The original by Danuta Jampolska and English by Irene Colston.
Gasthof Zur Gemutlichkeit Restaurant, 2300 University Ave NE, Minneapolis

Social Hour at 6 pm with full menu and bar available
Readings to start at 7 pm. RSVP to Irene at 612-729-5911 by September 9th.

Art Exhibition

By Joanna Sulek-Malinowska



Opening Reception and Art Exhibition
Friday, September 19th, 6-9 pm
Gallery 332 at the Northrup King Building
1500 Jackson St NE in Minneapolis

All paintings on exhibit will be available for sale.

Sponsored by the Polish American Cultural Institute of Minnesota
Artist's Exchange program.

Our first visit to Hospice “Nadzieja” was last July when three members of the American staff teaching at the 2007 UNESCO English Language Camp in Toruń, Poland were invited to tour one of the few hospices in Poland serving children stricken with cancer. The hospice movement is in the embryonic stage in that country and lacks the development seen here. Hospice in the United States has grown from a volunteer-led movement to improve care for people dying alone, isolated, or in hospitals, to a significant part of the health care system. Modern hospice care in America is now found in nursing homes, assisted living facilities, veterans’ facilities, hospitals and even in prisons.

Unfortunately, this is not the case in Poland, which lacks the resources we take for granted. But the hospice we visited, Hospicjum dla Dzieci “Nadzieja” (Hospice “Hope” for Children) at ul. Włocławska 169B in Toruń, was a shining example of what sheer determination can accomplish. Two elderly grandparents had persisted over the last six to eight years and established a remarkable facility serving terminally ill children in Toruń and the surrounding region. We saw warm, tastefully furnished rooms, cozy with an abundance of toys for the youngsters. And we were impressed by the tender, loving care shown the critically ill young patients.

Lacking was the more sophisticated equipment for diagnosis and medications. And they spoke of a need for a van for transporting patients and their families. Money for these is hard to come by in Poland and we were asked to help.

Among the trio of UNESCO Language Camp visitors that July day was retired Minnesota District Judge Jay Mondry from Park Rapids, MN, a first-time teacher in the program. Judge Jay was so moved by what he observed that he made a promise to himself to raise funds to purchase a large passenger van by the time the 2008 English Language Camp

‘Promises Kept’

A Return Visit to Hospice “Nadzieja”

By Joe Beben



PACIM donation is received from Charlene by the hospice director Olena Bożemska.

would open. Charlene Delaney, the American Director of the Language Camp Program and a member of the Board of Directors for PACIM, recognized a meaningful opportunity for this organization’s charitable endeavors.

Once back home, Judge Jay proceeded to form a non-profit organization, “North Country Charity Group, Inc.” His goal was to raise enough money to purchase the van, register and insure it, and provide operation and maintenance monies for a year. You don’t have to know Jay very long to recognize that his drive and personality were ideally suited for such a project. As he said, “I was newly retired, had the time and was determined to help those kids.” The generosity of many folks

from Minnesota and North Dakota enabled him to more than meet his goal by the time March of this year rolled around.

Meanwhile, Charlene met with the PACIM Board and it was decided that the 2007 Christmas Wigilia proceeds would go to Hospice “Nadzieja.” Her touching photo display at the Gasthof Zur Gemutlichkeit in December brought an outpouring of support, twice that of previous years.

We made this year’s visit to Hospice “Nadzieja” on a warm afternoon, heavy with dark clouds over the Vistula. It was Monday, June 30th and the morning English classes had wrapped up for the day. We had our usual bountiful Polish “obiad” before departing for the three



Judge Jay with nine passenger Opel van donated by North Country Charities, Inc.

Top left: Blessing of the van by local priest, Emeline Cook, Charlene Delaney and Judge Jay Mondry.

Top: Celebrating the day with typical Polish hospitality.

Above: Hospice visitors get to try out the van.

o'clock meeting, but half suspected we could have skipped that meal, knowing Polish hospitality was probably in the offing. We were four from the American staff: Charlene Delaney, Jay Mondry, Emeline Cook and Joe Beben.

We arrived at the hospice just as a few raindrops began falling on a throng of thirty gathered for the presentations. A large blue nine passenger Opel van dominated the scene, but the welcoming and introductions were quickly drenched as a thunderstorm rolled over us sending down sheets of rain. We made a hasty retreat indoors where the hospice director Olena Bożemska, representatives from Kujawsko-Pomorskie Voivodeship, and the hospice foundation gave us a warm welcome.

Charlene presented a basket full of furry animals for the kids and a sheaf of one hundred dollar bills. Judge Jay handed over the keys to the van to a delighted Olena and her husband (the driver) and also a sheaf of U.S. currency. Mrs. Bożemska was overwhelmed with gratitude and had many kind words for the generosity of the people of America.

The rain had stopped so we moved outside again where prayers were said by the local priest and the van blessed with holy water. We should all be so fortunate to have our means of transport watched over by the One above! There were more speeches and picture taking as the local newspaper made the event front page news the following morning. Judge Jay was particular-

ly mindful of the assistance given by the General Motors representatives in Poland who were on hand for the event.

Of course, what followed was pure Polish in nature—a delightful gathering in the dining room where plates of delicious fruit, exquisite pastries and an assortment of beverages awaited us. There were toasts and much warm conversation to round out the afternoon.

Afterwards, we visited the hospice children again. This part is always difficult but is important because it serves as a vivid reminder of how fortunate most of us are. It was a fitting ending to the day, to see the need and contemplate what more we can do to help.

News

The Polish American Cultural Institute of Minnesota is a 501(c)(3) non-profit organization and all donations are tax deductible to the extent limited by law. Please consider including us in your tax and estate planning. We appreciate your generous support.

The Board of Directors of PACIM holds their monthly meeting on the first Thursday of the month at 7 pm at the Institute: 2514 Central Ave NE. All are invited.

Przysłowia Polskie

Wrzesień plecień bo przeplata: trochę zimy, trochę lata.

September is a variable month: some winter and some summer.

Kalendarz

- SEP 19 Warsaw Artist, Joanna Sulek-Malinowska Exhibition
- SEP 27 Anthony Bukoski Book Event
- SEP 21 An Evening with Polish Poets
- OCT 5 PACIM Annual Meeting
- OCT 26 PACIM SoupFest

Polish American Cultural Institute of Minnesota Annual Meeting Notice

The 2008 Annual Meeting will be held Sunday, October 5th at 1 pm social and 1:30 meeting. Meeting will be at the Institute, 2514 Central Ave NE, Minneapolis with parking available behind the building. Refreshments will be provided.

The office of President, Treasurer and 6 Board Member positions will be up for election. For further information, email Steven at pacim2006@yahoo.com or 612-822-2322. If you would like to run for any of the open positions, please let Steven know. Here is your chance to make your concerns heard and your ideas a reality.

PACIM Library

PACIM Library
2514 Central Avenue NE
Minneapolis, MN 55418
Hours: Sundays from 1 to 3:30 pm

We have 4431 items catalogued. That is an increase of 200 from the beginning of the year. Usually, we add about 300 pieces each year.

The collection is divided about evenly between Polish and English languages. Fiction is mostly in Polish. This is thanks to the many donations we received from the Polish people in the last few months. Non-fiction is mostly in English. We now have 63 DVD's. They are our most popular item and most expensive, since the Polish DVD's with English subtitles are expensive.

This is not a silent library. People come and stay for a half hour or more talking about current events, etc.

The library is run by volunteers. I buy, catalog, and cover all of the materials. It takes about a half hour to process an article—not counting time to hunt for it. We have several volunteers but we still can use more.

Thanks to: Barbara Breza and Jeanette Schneider for their donations to the library.

We added the following DVDs to the Library:
Frantic (Roman Polanski), *Ziemia obiecana* (Andrzej Wajda), *Jacob the Liar* (Frank Beyer), *W pustyni i w puszczy*, *Matka królów*, *Prawo ojca* (Marek Kondrat), *Historie miłosne* (Jerzy Stuhr).

We hope you will be able to join us for some of our many September activities we have planned (see Events Page). We do want to mention that this year's Soup Festival will be held on October 26 in Kolbe Hall at John Paul II School, 17th and 4th Streets NE, Minneapolis from 5:00 PM to 7:00 PM. Kolbe Hall seats an additional 100 people so the event won't be so crowded. The School has handicapped parking and an elevator in the alley at the rear of the building. We are looking for people who are willing to make soup. If you are interested, we have plenty of recipes in the library and people would be happy to taste it for you. To volunteer or for more information, contact Terry Kita at 612-927-0719 or terrykita@earthlink.com.

— Judith Blanchard, *Librarian*

Echos from the North

News from Little Falls, Minnesota

We are thrilled that Ms. Joanna Sulek-Malinowska, the PACIM-sponsored exchange artist from Poland will be able to spend some time in Little Falls with the Polish Echos and anyone who can possibly make it to her presentation. She will be in Little Falls on September 25th. We will have a potluck supper at Our Lady of Lourdes Church Dining area at 5 pm. Joanna's presentation will be at 6:30 in the church dining area. Everyone is invited. If you attend the Potluck, please bring a dish to share. There is no charge for either the potluck or the presentation so please come. For more information, call me at 320-632-2652. If I'm not at home, leave a message and I will return your call.

August 20th the Polish Echos will have their annual picnic at the Little Falls Town Hall. Pete and Joy's Bakery will cater the meal and Rita Boros and committee are planning the event.

The Polish Echos will be celebrating the Feast of Our Lady of Częstochowa on Saturday August 30th. Mass will be at 4:30 with Fr. Mark Innocenti as celebrant and the Knights of Columbus with be honor guards. Mass will be followed by a light supper for members and a film about Our Lady of Częstochowa will be shown. Everyone is urged to attend. This does count as your Sunday services.

Remember two dates:

August 30, 4:30 PM: Feast of Our Lady of Częstochowa, Our Lady of Lourdes.
September 25, 5 PM: Potluck and presentation by Joanna Sulek-Malinowski Our Lady of Lourdes.

See you all there and God's Blessings. Blessings to all,

— Phinee Zak, *President, Polish Echos*
320-632-2652

PACIM Officers and Board of Directors:
President: Steven Ukasick, Vice-President: Judith Blanchard, Treasurer: Marie Przynski, Secretary: Paul Rog; Directors: Irene Colston, Charlene Delaney, Anastasia Dzenowagis, Jowita Haugen, Phyllis Husted, Terry Kita, Bernard Korsak, Justyna Kottke, Bruce Rubin, Ania Scanlan, Aneta Toporowska

Events

By Judith Blanchard

Many events are given to us well in advance of the actual date. Please call the contact information to verify particulars.

To list your event or to be added to our last minute email updates (put "Polish Update" on the subject line), contact Judith at judytam@usfamily.net

This Update is a service provided by the Polish American Cultural Institute of Minnesota. We invite your membership and participation in our goal of promoting Polish and Polish-American culture.

September 19, 2008 **Artist Showing Opening**

PACIM will be bringing Polish artist Joanna Sulek-Malinowska to Minneapolis for a showing of her work at the Northrup King Galleries, Gallery 332, 1500 Jackson St. NE on September 19, 6:00 to 9:00 PM. The gathering is open to the public. For more information, contact Irene at 612-729-5911.

September 20, 2008 **Polish Genealogy Society Meeting**

Program will feature genealogist Danuta Jampolska, Foreign Exchange Co-coordinator for the Ochota Cultura Center in Warsaw. MGS Library, 1185 N. Concord St., South St. Paul, MN Information: Terry Kita 612 927 0719 or terrykita@earthlink.net.

September 20-21, 2008 **Holy Cross Fall Festival**

Festival is looking for volunteers and donations for the fancy booth, mystery gifts, and theme baskets. Call the rectory weekdays 612-789-7238. The Polish Rosary is looking for new articles that you perhaps received as gifts and didn't need. They are wrapped up and sold at the Mystery Gifts booth. All of the profits made go to the church.

September 20, 2008, 7-11 pm **MPA Fall Polka Attraction Dance**

American Legion, 11640 Crooked Lake Blvd, Coon Rapids. Featuring "America's Concertina King," Jersey Polka Ritchie,

from Florida, backed by local musicians. Admission \$10. Questions? Call 763-428-9649 or email: edbudzinski@embarqmail.com.

September 21, 2008, 7 PM **Evening with Polish Poets**

An evening of listening to Polish poetry in the original Polish and in English translations. Poems from Adam Zagajewski, Krzysztof Kamil Baczyński, Wiesława Szymborska and others at Gasthof Zur Gemutlichkeit Restaurant. For more information, call Irene at 612-729-5911

September 27, 2008, 7 PM **Book Event**

Local author Anthony Bukoski will be reading and signing his latest book at the Polish American Library, 2514 Central Avenue NE, Minneapolis. For more information, call Steven at 612-822-2322.

Sunday, September 28, 2008, 3 PM **Chopin Society Offering**

21-year-old Sara Daneshpour studied with Leon Fleisher at The Curtis Institute for five years. International awards include Second Prize at the 2007 William Kapell Competition in Maryland and the Gold Medal and Audience Prize at the 2007 International Russian Music Piano Competition in San Jose. Janet Wallace Fine Arts Center, 130 Macalester Street, St. Paul. Free parking. General Admission Tickets: \$20 / \$17 FCS member / \$12 student (with ID). Call 612-822-0123 or email chopinsocietymn@aol.com.

October 04, 2008, 3 PM **Russian Tea Party**

Support Russian culture in Minnesota. A unique chance to see authentic Russian folk rituals, purchase Russian souvenirs and enjoy traditional Russian tea with home-made pierogies and sweets! Meet performers and Russian speakers in an informal and festive atmosphere! Holy Cross Lutheran Church 1720 Minnehaha Pkwy., Mpls. Call: elesha52@yahoo.com

October 5, 2008, 1:30 PM **PACIM Annual Meeting**

PACIM Library, 2514 Central Ave. NE. There will be a review of the year's activities and an election of officers. If you are interested in becoming more involved

with the organization, please call Steven Ukasick at 612-822-2322.

October 11, 2008 **Sobieski Lions Annual Polish Meal & Dance**

20 Polish dishes served from 5 to 8 PM. Dance from 7-11 PM to Dave Novak and the Polish Choice.

Bus Trip to Sobieski (near Little Falls, MN)

Dinner, dance and bus ticket for \$30. Leave from the North Air Event Center (former Fridley KC Hall) at 6831 Highway 65 NE at 3 PM and return after the dance. Reservations are necessary. Call 763-428-9649 or email: edbudzinski@embarqmail.com.

October 26, 2008 **Polish Soup Festival**

New location: Kolbe Hall, lower level of John Paul II School, Holy Cross Church. We will be serving at least a dozen different Polish soups with bread and desserts from 5 to 7 PM. Left over soups will be sold. Tickets: \$10 at the door. Dolina Polish Folk Dancers (gifts) and Sacred Heart Church (pierogi) will have tables. We are looking for volunteers to make soup and also to work at the event. For more information, please call Steven Ukasick at 612-822-2322.

Polish Language Classes

The Polish American Cultural Institute of Minnesota is pleased to announce its 2008/09 Polish Language Class.

A 12 week course will be held on Monday evenings from 7-9 PM beginning September 15th at the Institute, 2514 Central Ave NE in Minneapolis.

The course will cost \$60 / PACIM Members \$50. You may register by mail, with your check made payable to PACIM and Language Class on the memo line. Mail to: PACIM, 5317 Bryant Ave S, Minneapolis, MN 55419. You may register the evening of the first class as well.

The instructor is Iwona Srienec, who teaches at the University of Minnesota. This class will be structured, emphasizing grammar and pronunciation. It is designed for Americans with little foreign language experience. The course will continue on to a winter and spring semester.

For additional information contact Steven Ukasick at pacim2006@yahoo.com

People



POLISH AMERICAN
CULTURAL INSTITUTE OF MINNESOTA
PO BOX 18403
MINNEAPOLIS, MN 55418-0403

ADDRESS SERVICE REQUESTED

NONPROFIT ORG. U.S.
POSTAGE PAID
MINNEAPOLIS, MN
PERMIT NO. 31798



Dame Cicely Saunders
Founder of the modern
hospice movement
1918-2005

This English woman, inspired by her conversion to Christianity, her close relationships with three Polish men and her own experience with back pain, founded what would become the hospice movement, with palliative care for the dying as its focus. As a nurse in 1940 she

cared for the dying Polish émigré, David Tasma, who left her a substantial amount of money at his death and inspired her to open her first hospice, St. Christopher's, years later in 1967. In 1963 she met and later married the Polish artist, Marian Bohusz-Szyszko. She was strongly against euthanasia, partly because she was a committed Christian, and also because she argued that effective pain control is always possible and that euthanasia is therefore not needed.

Expiration Date: Oct-08

Ms. Judith Blanchard
6220 Baker Ave

Fridley, MN 55432-5160

Toruń, Poland



Toruń: a city in northern Poland, on the Vistula River, with population over 207,190 as of 2006, making it the second largest city of the Kujawy-Pomerania Province, after Bydgoszcz. The medieval old town of Toruń is the birthplace of Nicolaus Copernicus. It was inscribed onto the World Heritage List of UNESCO as a World Heritage Site in 1997.

Polish Word Tips

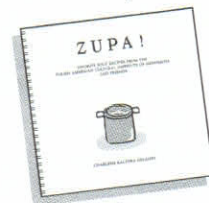
- Szpital, *hospital*
- Dom dziecka, *orphanage*
- Opieka, *care*
- Bezinteresowny, *selfless*
- Pomoc, *help*
- Organizacja charytatywna, *charity organization*
- Medycyny Paliatywnej, *palliative medicine*
- Lekarz, *doctor*
- Pięlegniarka, *nurse*
- Ból, *pain*
- Mieć bóle, *to be in pain*
- Rak, *cancer*
- Choroba serca, *heart disease*

Back Issues of *Pol-Am* Needed

We are looking for back issues of *Pol-Am* Newsletter, especially 1991 and earlier. Please contact Steven at 612-822-2322.

ZUPA!

Favorite Recipes From The
Polish American Cultural Institute of Minnesota
Annual Soup Festival



39 SOUP & 11 ACCOMPANIMENT RECIPES
WITH STORIES AND COOKING TIPS FROM THE CHEFS
56 PAGE SOFT COVER \$15 INCLUDES S&H CHECKS TO: PACIM

ZUPA C/O, STEVEN UKASICK
5317 BRYANT AVENUE S., MINNEAPOLIS, MN 55419
612-822-2322 PACIMNEWS@YAHOO.COM